



Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale
COMITATO INTERMINISTERIALE PER I DIRITTI UMANI

D.M. n. **2170/41**

IL PRESIDENTE

VISTO il D.P.R. 5 gennaio 1967, n. 18 e successive modificazioni ed integrazioni, recante “*Ordinamento dell’Amministrazione degli Affari Esteri*”;

VISTO il D. L.gs. 30 marzo 2001, n. 165, e successive modifiche ed integrazioni;

VISTO il D.P.R. del 19 maggio 2010, n. 95, riguardante la riorganizzazione del Ministero degli Affari Esteri, come modificato dal decreto del Presidente della Repubblica 29 dicembre 2016, n.260, recante attuazione dell’articolo 20 della legge 11 agosto 2014, n.125, nonché altre modifiche all’organizzazione e ai posti di funzione di livello dirigenziale del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale;

VISTA la Legge del 30 dicembre 2020, n. 178, di approvazione del “Bilancio di previsione dello Stato per l’anno finanziario 2021”, pubblicata nella G.U del 30 dicembre 2020, n. 322;

VISTO il decreto del Ministro dell’economia e delle finanze 30 dicembre 2020, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 323 del 31 dicembre 2020, supplemento ordinario n. 47, con il quale è stata effettuata la ripartizione in capitoli delle Unità di voto parlamentare relative al bilancio di previsione dello Stato per l’anno finanziario 2021 e per il triennio 2021-2023;

VISTA la Direttiva dell’On. le Ministro per l’anno 2021 n. 1853 del 5 gennaio 2021, registrata il 1° febbraio 2021, n. 233;

VISTO il D.M. n. 5120/1/BIS del 20 gennaio 2021 di attribuzione al Direttore Generale per gli Affari Politici e di Sicurezza di risorse umane, strumentali e finanziarie per l’anno finanziario 2021 a seguito della riorganizzazione del MAECI;

VISTO il Decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 “*Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull’aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d’appalto degli enti erogatori nei settori dell’acqua, dell’energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture*”, pubblicato nella G.U. Serie Generale n. 91 del 19 aprile 2016 - Supplemento Ordinario n. 10 ed in particolare gli artt. 32 e 36 e ss.mm.;

VISTE le Linee Guida n. 4 di attuazione del D. Lgs. n.50/2016, recanti “*Procedure per l’affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici*” approvate dal Consiglio dell’ANAC con delibera n. 1097 del 26 ottobre 2016;

VISTO il D.L.gs. 19 aprile 2017 n.56 che dispone integrazioni e correzioni al “*Codice dei Contratti pubblici*” entrato in vigore il 20 maggio 2017 e ss.mm.;

VISTA la legge 19 marzo 1999, n. 80 “*Finanziamento delle attività del Comitato interministeriale dei diritti dell’uomo*” con la quale si provvede al finanziamento delle attività del CIDU;

VISTO il D.M. del 13 maggio 2016, n. 2070/961, con il quale è stato nominato Presidente del Comitato Interministeriale per i Diritti Umani, il Ministro Plenipotenziario Fabrizio Petri;

VISTO il D. M. del 29 agosto 2016 n. 518, con il quale il Presidente del Comitato Interministeriale dei Diritti Umani, il Ministro Plenipotenziario Fabrizio Petri, è nominato funzionario delegato per la gestione dei fondi somministratigli ai sensi della legge 19 marzo 1999, n. 80;

CONSIDERATO che, in ottemperanza al proprio ruolo di focal point nell'assolvere in via principale agli obblighi assunti dall'Italia in esecuzione dei numerosi accordi e convenzioni adottati sul piano internazionale nella materia della protezione e promozione dei diritti umani, nonché al proprio specifico compito di dare seguito alle determinazioni degli organi di controllo istituiti nell'ambito dei predetti strumenti giuridici convenzionali, il CIDU necessita di traduzione in italiano dei seguenti documenti: a) **List of Issues prior to reporting in vista della redazione del VII rapporto periodico nazionale relative alla Convenzione ONU contro la Tortura CAT**; b) **Views adottate dal Comitato per i diritti umani delle Nazioni Unite relative alla comunicazione individuale presentata dal Sig. A.S. ed Altri, in materia di operazioni di soccorso in mare**; c) **Osservazioni Conclusive relative alla discussione del V-VI rapporto periodico nazionale relative alla Convenzione ONU contro la Tortura CAT (CO 5 e 6 CAT 2017)**;

CONSIDERATO che, al fine di consentire la più ampia diffusione in tutti gli ambienti potenzialmente interessati, si rende necessario procedere alla traduzione, dall'inglese all'italiano, dei predetti testi, che constano rispettivamente di circa 16, 48 e 23 cartelle il cui costo unitario è di Euro 30,00;

CONSIDERATO che la traduzione del documento relativo a **List of Issues prior to reporting in vista della redazione del VII rapporto periodico nazionale relative alla Convenzione ONU contro la Tortura CAT** (16 cartelle) riveste carattere di urgenza, il costo unitario di Euro 30 sarà maggiorato del 20%, pertanto il costo sarà di **Euro 576,00 circa**;

CONSIDERATO che il costo dei documenti relativi a **Views adottate dal Comitato per i diritti umani delle Nazioni Unite relative alla comunicazione individuale presentata dal Sig. A.S. ed Altri, in materia di operazioni di soccorso in mare** (48 cartelle) e **Osservazioni Conclusive relative alla discussione del V-VI rapporto periodico nazionale relative alla Convenzione ONU contro la Tortura CAT (CO 5 e 6 CAT 2017)** (23 cartelle) sarà di **Euro 2.130,00 circa**;

CONSIDERATO che il costo complessivo per il servizio di traduzione non potrà essere superiore a **Euro 2.706,00 circa**, al netto del 4% rivalsa INPS;

CONSIDERATO che la fattura sarà emessa in regime forfettario, esente IVA e esente Ritenuta d'Acconto;

CONSIDERATO che è stato assolto l'obbligo in merito alla predisposizione del piano finanziario dei pagamenti “cronoprogramma”;

CONSIDERATO che il capitolo 3366 non è soggetto a limite di spesa previsto dall'art.6, comma 12 della Legge 122/2010 di conversione del D.L. 78/2010;

DETERMINA

- di avviare, ai sensi del predetto art. 36, comma 2, lettera a) del D. Lgs. n. 50/2016, come modificato dal D. Lgs. 56/2017, la procedura per gli affidamenti dei servizi di cui alle premesse mediante trattativa diretta con scambio di lettere, per un importo massimo complessivo di **Euro 2.706,00**, al netto del 4% rivalsa INPS;
- di provvedere con successivi atti agli adempimenti necessari all'iter amministrativo-contabile.

La spesa relativa all'evento graverà sui fondi del cap. 3366, anno finanziario 2021.

Ai sensi dell'art. 31, comma 1 del D. Lgs. 18 aprile 2016, n. 50, è nominato Responsabile Unico del Procedimento (RUP) il Min. Plen. Fabrizio Petri, Presidente del CIDU.

Roma, 9 marzo 2021

Min. Plen. Fabrizio Petri
